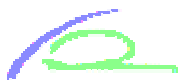




**International Learning and Research Centre**



**Anglo-French Strategic Partnership  
Académie d'Orléans-Tours (France) and the International  
Learning and Research Centre (UK)  
(2007 - 2010)**

**This report is the final evaluation for the Contact Seminar, funded by the British Council, on behalf of the DCSF, under the Anglo-French Education Agreement. The Contact Seminar was held in Tours, 25-29 March 2008.**

**The report includes details of all project activity, highlights outcomes, provides a summary of draft school partnership projects and comments on professional development gains. It includes a sample of evaluations from individual participants.**

### **Project activity**

#### **Introduction**

**The Anglo-French Strategic Partnership has been established between the International Learning and Research Centre and the Académie d'Indre-et-Loire. The British Council funded a Contact Seminar in Tours, 25-29 March 2008.**

#### **Planning before the Contact Seminar**

Preliminary meetings had taken place, during the Autumn Term 2007, in which Head Teachers and teachers from Primary Schools in Oldland Common and Trowbridge were given information about the Anglo-French Strategic Partnership which was being established between the International Learning and Research Centre and the Académie d'Indre-et-Loire. Head Teachers were invited to express an interest in joining the group of schools that would be involved in the Anglo-French Partnership Group.

At the end of November 2007 a French Inspector, advisers and teachers from the Académie Indre et Loire made their first visit to the International Learning and Research Centre. A seminar was held to which all interested schools were invited. Planning took place during which the UK and French schools were discussed in detail. Discussion focussed on the size of the school, its location, the number of pupils, the number of classes to be involved in partnership activities and the age of the pupils. An important part of the discussion focussed on the expressed aims of the school in developing and sustaining Anglo-French partner school links. Teachers from the UK schools had the opportunity to present their school and the aims they had for partnership activities. The French advisers presented information from the French primary schools. Three French primary school teachers presented their own schools and the aims they had for partnership activities with primary schools in the UK.

Two days were spent accompanying the French inspector, the advisers and teachers on visits in order to see as many of the interested schools in Oldland Common and Trowbridge as possible. The purpose of these visits was to enable the French group to meet and talk with the Head Teachers, the staff teams and the children, to learn more about the schools and their settings. They were able to talk about education in English primary schools, the curriculum and the plans for language learning. Information was given about the National Languages Strategy and the language learning curriculum. The aims of the National Languages Strategy and the KS2 Framework for Languages were discussed, including the importance of developing the strand of intercultural understanding alongside the language learning activities. How strong partner links with a school in another country is a key feature of the government aims was also stressed.

The final seminar was held at the International Learning and Research Centre. The Head of the International Learning and Research Centre, the Languages Consultant and the Wiltshire Primary Languages Adviser discussed all the schools in detail with the French Inspector, the French Language Advisers and the French teachers.

Aims for the Anglo-French Partnership were discussed and agreed by the French and English participants. *See Appendix 1*

Partnerships were identified and school partnerships were decided. This resulted in a list of ten UK primary schools who would be partnered with the French primary schools. Three schools were from the Oldland Common area and seven from Trowbridge. *See Appendix 2*

Letters of commitment were issued to the schools. The Head Teachers signed and returned these, committing the school to a three year involvement in the Anglo-French partnership. *See Appendix 3 and Appendix 4*

#### **Evaluative Comments based on the planning during the Autumn Term 2007 and the Spring Term 2008 in preparation for the Contact Seminar held in Tours:**

- **the Anglo-French Partnership Group Project Co-ordinator had ‘information giving’ discussions with Head Teachers very early in the planning process. This proved to be a key strategy in ensuring the success of schools’ involvement in the Anglo-French partnerships. Teachers felt they had the full approval and support of their Head Teacher for the planning work they would do and the Anglo-French partnership activities which were to take place in the classrooms.**
- **the need for French school partnerships was identified and directly related to the National Languages Strategy, the strands of the KS2 Framework for Languages, the QCA KS2 scheme of work for French and the Junior version of the European Languages Portfolio. This ensured that the partnership activities would be firmly rooted in on-going language teaching and learning and therefore relevant to the children. This practice ensured that there would be time within the curriculum for Anglo-French partnership projects and activities.**
- **matching the schools as part of the initial Contact Seminar in November 2007 was most beneficial as this took place immediately after a teacher from each school had ‘presented’ the school to the whole group. On the following morning the French and English Anglo-French Partnership Co-ordinators met and discussed each school and, having considered all the information, a partnership was agreed.**
- **the French inspector, advisers and teachers found the discussions and school visits extremely informative. None of them had had this opportunity before and they commented on how useful it was to see real English primary schools, to consider the**

curriculum for KS1 and KS2, to find out about language learning methodology in the UK and to talk to the teachers about their aims for the partnerships. This opportunity for observation, discussion and reflection enabled them to seek to find the answers to many questions they had about English education in general, the partnership schools in particular and the teachers and children involved. This had a direct impact on the planning process.

- to be able to discuss and formulate the aims of the partnership together during the initial Contact Seminar was a key strategy which gave all parties ownership of the aims of the Anglo-French partnership. Aims are more likely to be adhered to when everyone following them has had a part to play in agreeing them.
- in requiring Head Teachers to sign a Letter of Commitment for three years the aim was to ensure that, regardless of staff changes, the school will sustain the Anglo-French partnership and continue to plan activities to be enjoyed by the children

### **Planning for the Contact Seminar in Tours**

Letters were sent to all ten UK primary schools explaining the opportunity which was available and inviting participation in the Contact Seminar in Tours. It was explained that this seminar would be funded by the British Council and the commitment which would be necessary as a result. Eight of the ten primary schools were in a position to accept a place for one teacher at the Contact Seminar. Planning meetings were held at the International Learning and Research Centre, details of the visit were discussed, arrangements made for travel and visits to the French partner primary schools were planned. Detailed and careful planning for this visit was a key feature of all meetings. *See Appendix 5*

Both schools that were unable to nominate a teacher able to attend the Contact Seminar had started to link with their French partner schools and teachers from one of the schools attended all planning meetings. They also gave the Anglo-French Partnership Co-ordinator activities from their school to be given to their French partner school.

Detailed planning for curriculum activities was completed by teachers in both the English and French primary schools in advance of the visit to Tours.

Detailed planning also took place between the Anglo-French Group Partnership Co-ordinator and Fleurette Barranco, the French Languages Adviser based in Tours, in order to plan the very best use of time during the time in Tours. *See Appendix 6*

### **Evaluative Comments based on the planning for the Contact Seminar held in Tours:**

- giving schools all the information by letter, well in advance of the date in March when the Contact Seminar to be held in Tours would take place, enabled Head Teachers to plan carefully for establishing the partnership and to consider sustainability with their staff teams
- the teachers participating in the Anglo-French partnership gained strength from being a member of the group of ten primary schools. Through working together to achieve specific agreed aims within the Anglo-French partnerships the teachers were able to plan the activities in their own school settings
- the teachers appreciated the support offered, by the Co-ordinator, at every stage during the planning for the visit to Tours and whilst in Tours
- the thorough and detailed planning which took place between the French and the English Co-ordinators ensured that the programme made full use of the time available for both the English visiting teachers and Co-ordinator and the French inspector, advisers and teachers who hosted the visit

- **the allocation of funding was planned in detail well in advance of the Contact Seminar. This resulted in clear knowledge for teachers and the Co-ordinator of the funding and when, where and how it would be spent within all Contact Seminar activities.**

### **The Contact Seminar in Tours, 25 – 29 March 2008**

A group of eight teachers from primary schools in Oldland Common and Trowbridge visited their French partner teachers and schools in Tours, France. The teachers were accompanied by Jo Cole, Anglo-French Partnership Co-ordinator, Languages Consultant at the International Learning and Research Centre and Trevor Davies, Wiltshire Primary Languages Adviser. The teachers were representing eight of the ten UK primary schools in the Anglo-French partnership group. The partnership had been set up with the purpose of establishing sustainable school partnerships which will enable UK children to take part in shared activities with children in a partner French class. The children will exchange project ideas and activities, this will increase their linguistic competence and support the development of their inter-cultural understanding.

**The Programme for the visit included a range of planned activities designed to enable the teachers to work together to plan their partnership projects and to work together in the school settings.**

### **PROGRAMME DETAILS**

#### **Wednesday 26 March 2008**

The French and English teachers took part in a planning seminar at the Language Centre in Tours. The programme included:

- a formal welcome of all the French and English partners by M Rouyer, National Inspector, responsible for languages in Indre et Loire
- a presentation on Comenius partnerships given by Marie-Hélène Taquet, International Relations Officer, for the Académie Orléans-Tours
- a presentation on developing sustainable partnerships and advice relevant to working on joint curriculum projects was given by Liz Sadorge, Project Delivery Manager, Contracts and Projects Education, Science and Society, British Council

#### **Further details of presentations:**

The aim was to provide information for the partnership teachers about general good practice for ensuring the partnership itself is solid and is owned by the school and not just the individual teachers:

- guidelines on developing a partnership agreement
- involving other members of staff
- setting up communication patterns
- examples of 'good practice' in terms of projects
- discussion of Joint Curriculum Projects and other funding opportunities
- brainstorming activities to help structure the projects (eg defining themes and activities)
- developing action plans for the partnership

The teachers had planning and discussion time both as a whole group and in their partnerships. They worked on development of their projects and definition of the practicalities of the links.

## **Thursday 27 and Friday 28 March 2008**

### **Two whole days in the partner schools**

Each UK teacher spent two days in their partner school. They had an introduction to the school, they met staff and carried out observations in the classrooms. During both days they took the opportunity to further plan their joint projects. The UK teachers presented themselves, their class and school to the French children. Items shown included school uniform, school brochure and photographs of the school.

In order to gain an overview of the French schools in the Partnership the Anglo-French Partnership co-ordinator and the Wiltshire Primary Languages Adviser visited six primary schools with Fleurette Barranco and Catherine Maillet (the French Advisers) During these school visits the Anglo-French partnership Co-ordinator was able to see a wide range of partnership schools, in Tours and in surrounding towns and villages, and to meet the teachers and children in each school.

### **Final Round Up on Friday 28 March 2008**

- a summary of the plans that the partnerships had put together following the school visits was given
- further class links were proposed within the school partnerships

### **Evaluative Comments based on the Contact Seminar in Tours:**

- **the identification of curriculum links prior to visiting France enabled the best use of discussion time for the teachers involved. The language learning opportunities and aspects of intercultural understanding that were to be covered in the first partnership activities were quickly agreed.**
- **it was noticeable that because the teachers had already started to correspond by e-mail and the children in the partner classes had exchanged some information about themselves the relationships were extremely productive when they started to work together in France**
- **during the first day of discussions and presentations the teachers had the opportunity to get to know their French partner teacher in a structured situation. The mixture of pair and whole group discussion with a presentation of Joint Curriculum Projects, had the effect of making the teachers realise that this partnership would be one of great possibilities for their classes. The impact of the programme was such that the teachers felt supported in extending their planning to include further possibilities.**
- **the teachers gathered a great deal of additional practical ideas for partnership activities to add to their original planning and therefore the opportunities offered to the children will be enriched**
- **it was the first time that any of the teachers had spent time in a French primary school so the periods of reflection at the end of each day were very important for them to be able to synthesise all that they had observed**
- **the teachers learned a great deal about the French education system and could compare what they had seen with teachers who were in different schools. This led to a realisation that it is impossible to make generalisations based on visiting one primary school.**
- **the hospitality shown by all the French partner teachers was much appreciated, especially by those who lived outside Tours and hosted their partner English teachers or who drove into Tours at the beginning and end of every day to make travel to the schools as easy as possible. The effect of this was that the teachers were able to spend the maximum amount of time in their partner teacher's classrooms.**

## Outcomes

- signed statements of commitment were received from all participating schools
- detailed planning documents were completed by the French and English teachers working in partnership
- copies of all planning documents were made and circulated to all participating schools in Oldland Common, Trowbridge and Tours

## Evaluative Comments based on the Outcomes:

- **the statements of commitment signed by the Head Teachers are extremely important as in these there is the expressed intention to establish and sustain the partnership for three years, so that all working within it feel it is worth investing time and energy**
- **the creation of planning templates with the French Co-ordinator in advance of the Seminar ensured that these fitted with the type of planning with which teachers in both countries were familiar**
- **acting quickly on returning from France was important. The UK Co-ordinator collected all planning on the final day in Tours, made copies and sent them to all participating schools and to the French Co-ordinator for distribution in France. This meant that plans began to be used straight after the Easter holiday and therefore there was no time delay between planning and implementation.**

## Examples of activities planned for the children in Anglo-French Partnership Group classes

- e-mail planning with the partner teachers
- exchanging DVDs of daily activities
- exchanging CDs of the children singing English and French songs
- exchanging photographs and cards
- sending newsletters
- exchanging poems written by the children
- telling about a typical school day – photos, a poster, a Powerpoint presentation
- activities related to the Olympics-pictures of favourite athletes, school Sports Day, partner school football tournament, letters
- local study-exchange information on Trowbridge and Tours, posters, leaflets, photos, letters
- festivals and customs-Guy Fawkes, Remembrance Day, Christmas, writing a story with characters-learn words in French for emotions, clothes, hobbies, letters
- story writing-focus on story and setting, make a DVD of the story
- plant and grow seeds from each other-radish and beans, make a book about the growth, stories about growth eg 'Jack and the beanstalk', 'Le Gros Navet'. Exchange a days of the week train.
- exchange a book with photos of Brunel Bear showing him in and around the school
- make a video of the town to send
- exchange songs
- letters about Bonfire Night, Valentine's Day and Pancake Day celebrations
- sending information on the local area
- exchange recipes
- daily routines
- survey of the opinions of stereotypes of people living in England and France
- find out about epiphany and Les Gallettes des Rois

- traditional fairy tales
- poisson d'avril tradition
- St George's Day
- compare lunchtimes – what do children eat at lunchtime? Photos/draw pictures of lunchboxes, where do they eat? Who do they eat with? My favourite meal is... because...
- daily routines-compare timetables, look at subjects, favourite lessons, photos of lessons with captions, school equipment
- celebrations and festivals-Easter, Christmas, Bonfire Night, birthdays
- trips-share our news – coats

**Evaluative Comments based on activities planned for the Anglo-French partnership group classes:**

- **the activities planned indicate that cross-curricular links are already being made which will lead to language learning becoming embedded in the curriculum**
- **the activities planned show that there is knowledge of the ICT facilities available in the partner schools**
- **e-mail contact has been established between the partner teachers and this will be a key to good communication. On the planning documents the teachers have agreed how frequently they will expect to send and receive e-mails. This strategy will help maintain regular and effective communication.**
- **the activities show recognition that festivals and special events in the year are good vehicles for developing the children's inter-cultural understanding. The teachers recognised the enjoyment the children would gain from sharing their experiences at certain times of year.**
- **opportunities for developing Literacy skills are noticeable in the planned activities eg sending letters, captioning photos and writing recipes**
- **it was recognised by all the teachers that giving the children the opportunity to write, draw and generally communicate with a real audience for a real purpose is extremely motivating and the teachers are keen to capitalise on this. Children in the partner classes will build a sense of excitement and enthusiasm for language learning when sending and receiving letters, e-mails, DVDs, photos, stories and rhymes**

**Comments related to any professional gains**

The French Inspector and the French Advisers provided feedback in writing. They worked extremely closely with the group during the visit. All the practical arrangements had been made by the French Advisers and the information had been sent to the French primary schools by them. *See Appendix 7 and 8*

**Evaluative Comments relating to the professional gains:**

- **the professional gains in terms of Continuing Professional Development for all the teachers involved were apparent. The teachers commented on how useful it was to be immersed in school life in a French school, to be speaking French for almost the entire time and to be finding out about French education first-hand. This increased knowledge and competence, boosted their confidence as non-specialist classroom teachers of French and, in line with the National Languages Strategy, will directly contribute to capacity building in primary phase.**
- **four teachers had the opportunity to live in their partner teacher's home for two nights and they had really appreciated the opportunity to spend time with a French family. This will form part of their increasing knowledge bank about life in France and be interesting for their pupils to learn from.**

- **the teachers learned to think flexibly about their own practice and several of the host teachers commented that it had helped them see their own practice through the eyes of others. This two-way dialogue about methodology and pedagogy was a direct and beneficial outcome in terms of the teacher's personal learning about education in both countries and language teaching and learning strategies.**
- **the relationships established during the Contact Seminar between the teachers in the UK group will support and strengthen the members of the group through the three years of follow up meetings and activities**
- **the relationships the Contact Seminar enabled between the UK and the French teachers have firmly established the project activities and their place in the school timetable for the rest of this academic year and into the 2008-2009 academic year. The flexibility shown by all teachers during the discussions at the planning stage has helped achievable aims, activities and outcomes to be identified.**
- **both French and English teachers found it valuable to see the ICT facilities available in the classroom so that realistic plans were made for the use of ICT within the projects**
- **the relationship between the partnership Co-ordinators has led to regular communication about activities for the first group of schools and preparatory planning for a second group of ten schools. This has underpinned the development of the Strategic Partnership.**

#### **A sample of evaluations from individual participants**

The teachers who were funded to take part in this Contact seminar in Tours learned a great deal from the experience. Their feedback, provided directly after the visit, indicates a great deal of professional reflection and learning had taken place. They had taken every opportunity during the visit to Tours to learn about the French education system, to find out about their French partner primary school and to work with the class with whom their own class had been linked. *See Appendix 9*

#### **Evaluative Comments based on the evaluations from individual participants**

- **the sense of enjoyment expressed by all participants has led to increased enthusiasm and motivation for providing the opportunities available for the children through the Anglo-French partnerships. This will have a direct impact upon the enjoyment and enthusiasm for language learning developing in the children in the partnership classes.**

#### **Summary**

The Anglo-French Partnership Group has been established successfully and strong and sustainable partnerships for ten primary schools have been achieved.

The Contact Seminar in Tours was thought to be extremely successful by the Inspector, the Advisors and the participating teachers.

As a direct result of the Contact Seminar in Tours there has been an increase in the original number of teachers and children involved in partnership activities. This has increased the capacity for the teachers to be able to deliver the National Languages Strategy improving and enriching the opportunities for children to learn a language and to develop their intercultural understanding. *See Appendix10*

A follow up meeting for all the teachers in the Anglo-French partnership group has been planned for Tuesday 29 April 2008. *See Appendix 11*

**Evaluative Comments based on the Summary:**

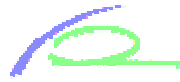
- **teachers in the participating schools will be encouraged to log successful activities and the outcomes of these in terms of teaching and learning strategies. Teachers will be encouraged to collect evidence and bring this to the meetings. Replication by others in the group will occur, as a result of seeing, discussing and reflecting upon, good practice.**
- **it is the intention to hold a minimum of three Anglo-French partnership group support meetings throughout the 2008 – 2009 academic year. These will be planned and led by the Languages Consultant at the International Learning and Research Centre, Co-ordinator of the Anglo-French Partnership group. The date for the first meeting next academic year has been scheduled for 30 September 2008 and this date has been circulated to all participating schools. The programme for each meeting will include information giving, contributions from the teachers, sharing successes, discussion of any issues arising and solution finding reflection and discussions. This strategy will help sustain rich and productive school to school partnerships.**
- **as a result of the Strategic Partnership schools will be encouraged to consider whether they would like to make an application to the British Council for funding for a Joint Curriculum Project. Support will be offered through this process by the Co-ordinator.**
- **the Strategic Partnership has stimulated interest in the International Schools Award. Consequently, information about the International Schools Award will be given and specific information made available to any school expressing an interest in making an application for Level 2 or 3 of the Award**



**International Learning and Research Centre**



*Appendix 1*



**Académie d'Orléans-Tours  
and the International Learning and Research Centre**

### **Anglo-French Strategic Partnership**

#### **Aims**

- to develop further collaboration between the Académie of Orléans-Tours and the International Learning and Research Centre
- to develop school partnerships at both primary and secondary school level in order to promote joint projects
- to develop participation in language learning
- to enable teachers to visit the partner country
- to establish school-to-school partnership links which will develop joint curriculum project work
- to ensure that schools make an initial three year commitment to the Anglo-French Partnership
- to encourage the enjoyment of all learners participating in this strategic partnership

Summary of school partnership projects **PARTENARIAT FRANCO-ANGLAIS 2007**

Nom de l'enseignant	Coordonnées personnelles	Coordonnées de l'école	Nom du directeur de l'école	Name of partner UK school
Truchi-Benali Amandine	<a href="mailto:artirouia@wanadoo.fr">artirouia@wanadoo.fr</a>	Ecole Jules Baric 3 rue du stade 37800 Sainte Catherine de Fierbois Tel : 02 47 65 65 35 Mail: <a href="mailto:ec-sainte-catherine-de-fierbois@ac-orleans-tours.fr">ec-sainte-catherine-de-fierbois@ac-orleans-tours.fr</a>	Mme Chapuis	Grove Primary School
Florent Sionneau	<a href="mailto:jean-christophe.rat@laposte.net">jean-christophe.rat@laposte.net</a>	Ecole Val de Cisse 1 rue des épinettes 37530 Nazelles-Négron Tel : 02 47 23 48 70 Mail: <a href="mailto:ec-val-de-cisse-nazelles-negron@ac-orleans-tours.fr">ec-val-de-cisse-nazelles-negron@ac-orleans-tours.fr</a>	Mme Fouque	Newtown Primary School
Bouyx Christelle	<a href="mailto:christelle.bouyx@free.fr">christelle.bouyx@free.fr</a>	Ecole Jean Giraudoux 1 rue Bellini 37200 Tours Tel : 02 47 27 21 40 Mail: <a href="mailto:ec-giraudoux-tours@ac-orleans-tours.fr">ec-giraudoux-tours@ac-orleans-tours.fr</a>	Mme Ouazine	Paxcroft Primary School
Marcovici Françoise	<a href="mailto:marcovici.francoise@wanadoo.fr">marcovici.francoise@wanadoo.fr</a>	Ecole Marie Curie élémentaire 22 rue du Comte de Monts 37300 Joué les Tours Tel : 02 47 67 15 66 Mail: <a href="mailto:ec-marie-curie-joue-les-tours@ac-orleans-tours.fr">ec-marie-curie-joue-les-tours@ac-orleans-tours.fr</a>	M. Kulpa	Walwayne Court Primary School

Nom de l'enseignant	Coordonnées personnelles	Coordonnées de l'école	Nom du directeur de l'école	Name of partner UK school
Aupetit Sylvie	<a href="mailto:symaaau@free.fr">symaaau@free.fr</a>	Ecole élémentaire Albert Ruelle 3 rue Albert Ruelle 37140 Bourgueil Tel : 02 47 97 70 89 Mail: <a href="mailto:ec-albert-ruelle-bourgueil@ac-orleans-tours.fr">ec-albert-ruelle-bourgueil@ac-orleans-tours.fr</a>	M. Guignard	The Mead Primary School
Rat Jean-Christophe	<a href="mailto:jean-christophe.rat@laposte.net">jean-christophe.rat@laposte.net</a>	Ecole Val de Cisse 1 rue des épinettes 37530 Nazelles-Négron Tel : 02 47 23 48 70 Mail: <a href="mailto:ec-val-de-cisse-nazelles-negron@ac-orleans-tours.fr">ec-val-de-cisse-nazelles-negron@ac-orleans-tours.fr</a>	Mme Fouque	Staverton Primary School
Marchal Guy	<a href="mailto:guy.marchal457@orange.fr">guy.marchal457@orange.fr</a>	Ecole de Cérelles Rue du Mal Reille 37390 Cérelles Tel :0247551024 Mail : <a href="mailto:ec-cerelles@ac-orleans-tours.fr">ec-cerelles@ac-orleans-tours.fr</a>	M. Marchal	Hilperon CE Primary School
<b>Bigéard</b> Frédéric CM1/CM2	<a href="mailto:frederic.bigéard@dbmail.com">frederic.bigéard@dbmail.com</a>	Ecole du Pommier Vert de Marray 12 rue du Pommier Vert 37370 Marray Tel : 02 47 56 30 76 Mail: <a href="mailto:ec-marray@ac-orleans-tours.fr">ec-marray@ac-orleans-tours.fr</a>	M. Bigéard	Wick Primary School
Boutet Elisabeth MS	<a href="mailto:pierre cousin2@wanadoo.fr">pierre cousin2@wanadoo.fr</a>	Ecole maternelle Mariaude Rue du bout du pavé 37600 Loches Tel : 02 47 59 06 92 Mail: <a href="mailto:ec-mariaude-loches@ac-orleans-tours.fr">ec-mariaude-loches@ac-orleans-tours.fr</a>	Mme Pillot	St Barnabas Primary School

Nom de l'enseignant	Coordonnées personnelles	Coordonnées de l'école	Nom du directeur de l'école	Name of partner UK school
Grassin Odile CM2 (Y5)	<a href="mailto:eograssin@aliceadsl.fr">eograssin@aliceadsl.fr</a>	Ecole Engerand 37 rue Roland Engerand 37 540 Saint-Cyr-sur-Loire Tel : 02 47 88 45 61 Mail: <a href="mailto:ec-engerland-saint-cyr-sur-loire@ac-orleans-tours.fr">ec-engerland-saint-cyr-sur-loire@ac-orleans-tours.fr</a>	Mme Coste	St Anne's Primary School
Dupin Catherine CM2 (Y5)	<a href="mailto:catherine.dupin2@wanadoo.fr">catherine.dupin2@wanadoo.fr</a>	Ecole Engerand 37 rue Roland Engerand 37 540 Saint-Cyr-sur-Loire Tel : 02 47 88 45 61 Mail: <a href="mailto:ec-engerland-saint-cyr-sur-loire@ac-orleans-tours.fr">ec-engerland-saint-cyr-sur-loire@ac-orleans-tours.fr</a>	Mme Coste	St Anne's Primary School



**ANGLO-FRENCH PARTNERSHIP**

**The International Learning and Research Centre and The Académie Orléans-Tours**

**1. DETAILS OF THE PARTICIPANT**

- Name:
- Role in the school:
- E-mail address:
- Telephone number:
- Name of the class:

**2. DETAILS OF THE SCHOOL IN THE PARTNERSHIP**

- Name of the school:
- Address of the school:
- Telephone:
- E-mail address of the school:
- Name of the Headteacher:
- Number of classes in the school:
- Number of pupils:

**3. DETAILS OF THE CLASS IN THE PARTNERSHIP**

- Name of the class:
- Age of the pupils:
- Number of pupils:
- Number of years pupils have been learning French:
- Experience of partnership projects:
- Any other international partnerships:

**4. PURPOSE FOR THE PARTNERSHIP LINK AND IDEAS FOR A PROJECT**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**5. DECLARATION OF COMMITMENT FOR THREE YEARS OF PARTNERSHIP**

I ..... agree to my school being actively involved in a partnership project with.....(name of French school)

Date:.....

Signature: ..... (Headteacher)

Print name: .....

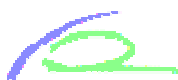
**Please send the completed document to the International Learning and Research Centre by Thursday 24 January 2008.**



International Learning and Research Centre



*Appendix 4*



**Anglo-French Strategic Partnership  
Académie d'Orléans-Tours (France) and the International  
Learning and Research Centre (UK)  
(2007 - 2010)**

**Statement of Commitment to the Strategic Partnership**

\_\_\_\_\_ (school name) will be a member  
of the UK Partnership Schools' Group.

I understand that participation in this strategic partnership will require the school's  
commitment for a three year period, in the first instance. The member of staff nominated as  
the school's project leader and contact person is

\_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_ Headteacher

\_\_\_\_\_ Date

Please return to Jo Cole, Languages Consultant and Partnership Co-ordinator, at the  
International Learning and Research Centre by **21 January 2008**. Facsimile No: 01454  
868031.

Thank you for your help.



**Agenda for the Anglo-French Partnership meeting  
Monday 17 March 2008, 1600-1730**

- to plan the practical arrangements for travel, all other arrangements for the Contact Seminar and school visits in and around Tours
- to discuss the aims and objectives of the Contact Seminar
- to review the Aims of the Anglo-French partnership
- to identify success criteria for the first four terms of the Anglo-French partnership group
- to consider documentation from Liz Sadorge, the British Council

**Travel:**

- meet at SBL for 0500 departure
- names of teachers: Jo Cole, Trevor Davies and Caroline Ingle
- meet at Paxcroft Primary School (check location is known) for 0530 departure
- names of teachers: Lucy Carr, Caroline Barlow, Katie Judd, Caroline Barlow, Paula Garratt, Sally Sadler and Mandy Joseph
- cars left at Paxcroft – owners name and emergency phone number (UK) make and registration of car
- minibus will leave each departure point promptly

**Bring:**

- valid passport
- blue folder from the International Learning and Research Centre containing tickets, euros, insurance details, receipts and boarding pass wallet
- game/song/rhyme/story ideas, photos, books, curriculum planning, school sweatshirt, school calendar
- spare euros for your own expenditure
- information you will need for planning eg scheme of work for French for class/year group(s) who will be in the project
- gifts for the teacher and / or class

**Advice:**

- please remember to listen during the security demonstration on the plane (a doctor and his son were removed from a recent Ryanair flight due to leave Stansted Airport as they were talking during the demonstration!)
- please check that your checked in luggage is within the correct weight limitation. Max weight 15kg, excess baggage charged £7.50 per kilo
- please ensure your hand luggage is within the correct dimensions and weight restriction.

**Date of next Anglo-French Partnership group meeting:** Tuesday 29 April 2008, 1600 – 1730 at the International Learning and Research Centre

**Visite d'étude de la délégation anglaise pour le partenariat franco-anglais 2007-2010  
entre l'académie d'Indre-et-Loire et The International Learning and Research Centre**

**Proposition de programme**

**Mardi 25 mars**

Flight 8868. Depart Stansted 1100  
Arrive Tours 1320  
Arrivée du groupe et transfert à l'hôtel.

**Mercredi 26 mars**

9h00-10h00 Accueil institutionnel de tous les partenaires français et anglais par M.Rouyer, Inspecteur de l'Education Nationale chargé des langues dans les locaux de la MGEN, Mme Liz Sadorge du British Council et Mme Marie-Hélène Taquet, de la DAREIC  
10h00-13h00 Rencontres des collègues partenaires. Travail à l'élaboration des projets communs, définition des modalités d'échanges.  
13h15-14h30 Repas au restaurant  
14h30-16h00 Visite de la ville de Tours

Welcome at the Language Centre of Tours Collation  
Formal welcome of all the French and English partners by M. Rouyer, Inspecteur d'Education Nationale, responsible for languages  
Developing sustainable partnerships - Liz Sadorge  
Meetings between partner colleagues  
Development work on common projects, definition of practicalities for the links  
1315 - 1430 lunch at a restaurant  
1430 – 1600 visit to Tours

**Judi 26 mars et vendredi 27 mars** (horaires variables selon les écoles)

9h00-12h00 Prise de contact avec l'école, présentations, observations, travail conjoint défini au

préalable

12h00-13h30 Repas à l'école

13h30-16h30 Observations, travail conjoint défini au préalable

0900 Arrival of the English teachers in their partner schools  
0900 - 1200 Introduction to the school, meeting staff, observations, joint work to be decided by the host school  
1200 - 1330 Lunch at the school  
1330 - 1630 Observations, joint work to be decided by host school

**Vendredi 27 mars**

17h00-19h00 Présentation de tous les projets

19h00 Soirée avec tous les participants

**Samedi 28 mars**

- Départ du groupe vers Bath. em only, max 10 Kg, must not measure greater than 55cm x 40cm x 20cm

**Feedback provided by Yvonnick Rouyer, Inspector in France**

The partnership committed between the International Learning and Research Centre and the Inspection Academy d'Indre-et-Loire since 28 November 2007 was established with the visits by two groups of teachers from the two countries.

The first, took place in the schools in the region of Bath, at the end of November 2007, and allowed the teachers and the organisers of the partnerships to meet and plan their projects for children age 5 to 11 years in ten primary schools in the South West of England and in the Touraine in France.

The second, in March 2008, was for our English partners (teachers and consultants) to visit and see the French education system and to spend two days totally immersed in the partner class, to meet the French pupils who will correspond with English pupils, to build the future activities between their classes.

The different projects committed to take place between the pupils in both countries aim to improve linguistic competence in real situations of communication, to study also the differences between the daily life and routines of the young people, geographical and historical heritage, lasting developments, poetic and musical culture, the sciences and new technology.

To go to meet with others, to discover their culture, to speak another language, it is how the children will become citizens of the future.

Such is our ambition with this rich and constructive partnership.

Yvonnick Rouyer  
Inspecteur de l'Education nationale

Responsable de la mission Langues vivantes en Indre et Loire.

**Feedback received from the French Language Advisers who spoke constructively about the professional development that the visit to Tours enabled for both English and French primary school teachers.**

In the framework of the Anglo-French partnerships established for 2007-2010, the teachers of the department of d'Indre and Loire had the pleasure of welcoming their English partners from the 25 to 28 March 2008 in their schools with the support of the National Education representatives and the city halls.

During these visits, the English partners were able to discover the variety and specific nature of the French schools, to observe the classroom practice of their French colleagues and exchange their experiences.

The very profitable exchanges were allowed to establish the projects and to define the objectives of the partnerships to take things to the end of this school year.

**Catherine Maillet et Fleurette Barranco**  
**Conseillères pédagogiques départementales de langues**



**Quotations gathered from English teachers who participated in the Anglo-French partnership visit to Tours, March 2008.**

‘Thank you for this visit to Tours. We have been made to feel so welcome by all our French partner colleagues. Their enthusiasm for the project has shone through. It has also been lovely to see such enthusiasm from the whole school. The teachers had encouraged the children to plan some questions in advance of my arrival.’

‘The teachers and the whole school were very well prepared for my visit. It has been good to see some lessons and to do some teaching myself. I taught three classes where the pupils were age 8, 9 and 10. The children enjoyed singing and asking questions in English. They asked for their favourite flavour of sweets! Questions prepared in advance by the pupils showed how they wanted to make the most of this contact with their English partner teacher.’

‘The whole experience of being in our French partner school has been just amazing! I have been involved in several classes in the school and spent the last morning with my French partner teacher in his classroom. The children started the day with a special event – an English breakfast! The hospitality shown by the whole school has been wonderful. At lunch-time there was a special meal to celebrate our visit. The school had invited an accordion player and while he played the teachers linked arms and started singing. The children had lots of questions about life in England.’

‘I noticed that speaking and listening is emphasised, especially in the class I visited, the equivalent of Year 1. It has been an exceptional visit for the opportunity to have a professional dialogue between teachers, both my English teacher colleagues and our French partner teachers. I was able to compare KS1 and maternelle. It was great to meet the teacher and see where all the work we do is going.’

‘I was able to collect rhymes and songs from my partner French teacher. This visit was a wonderful opportunity for making the partnership real. I was able to see what may or may not work. I was able to see the physical equipment which was helpful. Seeing the children’s enthusiasm for finding out about life in England and trying out the language was really good. I looked at ‘Mon premier portfolio’, their assessment portfolio and looked at the progression in learning English. I was able to find out more about the type of school and the town.’

‘The Anglo-French partnership visit has given me the opportunity to meet and get to know the children and to see how enthusiastic they are. I have seen the situation of the school. I realise that I can do ICT activities as the school has fantastic ICT facilities. Having had this visit makes the partnership project more sustainable. A new class partnership in my school with another class in my French partnership school has been enabled through this visit.’

‘This visit has helped me get to know the French education system as well as to meet my French teacher partner. I have enjoyed being part of my French partner school and can take back a lot of information to the teachers in my school about the children, the teachers, the schools itself and the city of Tours. I have had time to talk and plan with my partner teacher.’



**Modifications des classes partenaires  
après la visite d'étude des collègues anglais mars 2008**

Amanda Joseph Wick Primary School	Caroline Dudonné Ecole de Marray
possibly Malc Gaywood or Sally Sadler Wick Primary School	Frédéric Bigeard Ecole de Marray
Sally Sadler Hilperton Primary School	Muriel Chahinian Gaborit Ecole de Cérelles
Shaun Gosney Hilperton Primary School	Guy Marchal Ecole de Cérelles
Andrea Sager Paxcroft Primary School	Nadine Houdayer Ecole Giraudoux (Tours) En septembre
Katie Judd, possibly Carol Hill Newtown Primary School	Florent Sionneau Ecole de Nazelles
Katie Judd, on maternity leave from May '08 so a new teacher will be found Newtown Primary School	Christine Guillon Ecole de Nazelles
Caroline Barlow Staverton Primary School	Sylvie Fouque (directrice primaire) Michel Jamat Ecole de Nazelles
Marion Loudoun Staverton Primary School	Nathalie Hussenot (directrice maternelle) Ecole de Nazelles maternelle

Other names and partnerships will be as on original document:

Catherine Bradbury, The Mead Primary School + Sylvie Aupetit, Ecole Albert Ruelle Publique

Lucy Carr / Liz Osgood, Grove Primary School + Amandine Truchi-Benali, Ecole Jules Baric

Paula Garratt, Paxcroft Primary School + Christelle Bouyx, Ecole Giraudoux

Katie Judd, Newtown Primary School + Jean Christophe Rat, Ecole Val de Cisse, Nazelles

Caroline Ingle, St Barnabas Primary School + Elisabeth Boutet, Ecole Mariaude

Candy Wild, Pam Booth, Claire Jones, St Anne's Primary School + Odile Grassin and Catherine Dupin, Ecole Engrand

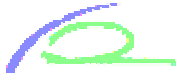
Nick Firkins and Steve Gumm, Walwayne Court Primary School + Françoise Marcovici, Ecole Marie Curie élémentaire



International Learning and Research Centre



*Appendix 11*



**Anglo-French Strategic Partnership  
(Orléans-Tours) Académie of Indre-et-Loire  
and the International Learning and Research Centre**

**Programme**

**Tuesday 29 April 2008, 1600-1730**

**Anglo-French Partnership Meeting to follow up the visit made by teachers from participating schools to Tours, March 2008**

Tea/Coffee available from 1545

Welcome and introduction to the programme for the meeting

Outcomes from the Anglo-French Partnership visit to Tours, March 2008

Feedback given to Head Teachers/Senior Management Team/Teachers/Children/Governors

Revised partnership lists - Original teachers and schools/New teachers in existing schools

Photographs and film clips on CD

Other resources which were gathered during the visit and could be shared eg songs and rhymes

Planning for next academic year – classes, teachers, projects

Change of teachers?

Exchange activities on European Day of Languages, 26 September 2008 – a special date on which children could work together to send the outcome of activities or a project to each other

British Council Joint Curriculum Projects – application deadlines and site for downloading application forms

Nature of the support provided by the International Learning and Research Centre

Three support meetings each academic year

E-mail support

International Schools Award – criterion and how to apply

**Date of the next Anglo-French Partnership Support Meeting:**

Tuesday 30 September 1600 - 1730